

SEED18 REGISTRATION/PENDAFTARAN PESERTA ★ **MUST COMPLETE ALL INFORMATION /MESTI ISIKAN SEMUA MAKLUMAT**

Name [Nama]			
Gender [Jantina]	(M/F) <input type="checkbox"/>	D.O.B. day/mth/yr [Tarikh Lahir hari/bln/thn]	
Address [Alamat]			
Contacts [Talian Telefon]	mobile/bimbit	home/rumah	
School [Sekolah]		Class [Kelas]	
Additional Information [Maklumat Tambahan] (✓ only one option/pilih satu sahaja)	<input type="checkbox"/>	I attended THE SEED17 programme last year – when I was in Form 1. [Saya menghadiri program SEED17 tahun lepas – semasa saya di Tingkatan 1.]	
	<input type="checkbox"/>	NO – this is my 1 st time attending THE SEED programme. [Ini adalah kali pertama saya menghadiri program SEED.]	
My attendance / Kehadiran Saya (✓ where applicable / di ruang berkenaan)	<input type="checkbox"/>	Pre-SEED18 Youth Gathering (14 Sept, 7:30PM – 10PM) – optional, but encouraged to attend / <i>digalakkan menghadiri</i>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	THE SEED18 programme (15, 16 & 17 Sept, whole day / <i>keseluruhan hari</i>) – attendance is compulsory / <i>kehadiran wajib</i>	
	<input type="checkbox"/>	THE SEED18 Movie Nite (15 Sept, 8:30PM – 10:30PM) – attendance strongly encouraged / <i>kehadiran sangat digalakkan</i>	
	<input type="checkbox"/>	THE SEED18 Family Nite: Potbless Fellowship (16 Sept, 6:30PM – 9:30PM) – attendance strongly encouraged / <i>kehadiran sangat digalakkan</i>	
Meals / Makanan (✓ where applicable / di ruang berkenaan)	<input checked="" type="checkbox"/>	Tea Breaks (morning & afternoon) & Lunch: Saturday 15 Sept <i>Sarapan Rehat (pagi & petang) & Makan Tengah Hari: Sabtu 15 Sept</i>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	Tea Breaks (morning & afternoon) & Lunch: Sunday 16 Sept <i>Sarapan Rehat (pagi & petang) & Makan Tengah Hari: Ahad 16 Sept</i>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	Tea Break (morning) & Lunch: Monday 17 Sept <i>Sarapan Rehat (pagi) & Makan Tengah Hari: Isnin 17 Sept</i>	
	<input type="checkbox"/>	Note: meals above are included in the registration fees already / <i>sarapan di atas sudah termasuk dalam bayaran pendaftaran.</i>	
	<input type="checkbox"/>	(optional) Dinner: Saturday 15 Sept – after mass, before THE SEED18 Movie Nite <i>(sarapan tambahan) Makan Malam: Sabtu 15 Sept – lepas Missa Kudus, sebelum Movie Nite</i>	
	<input type="checkbox"/>	Note: additional RM5 charged for confirming this dinner / <i>caj tambahan RM5 bagi yang memerlukan makan malam ini.</i>	
Note: As THE SEED18 Family Nite (Sunday 16 September) is a Potbless Fellowship, parents & families attending are encouraged to bring some food to share at this community fellowship meal. [Nota: Disebabkan program SEED18 Family Nite (Ahad 16 September) adalah secara Potbless Fellowship, semua keluarga yang menghadiri digalakkan membawa sedikit hidangan makanan untuk dikongsi.]			
Total Fees to be paid / Jumlah Bayaran yang perlu dibayar * Payment must be received 1 st to confirm participation. [* Bayaran mesti diterima terlebih dahulu untuk mengesahkan penyertaan.] (✓ where applicable / di ruang berkenaan)	All fees include meals and event kit (non-refundable, but transferable to others) <i>Semua pembayaran termasuk makanan dan kit acara (pembayaran yang diterima, tidak dapat dikembalikan)</i>		
	For registration received before or by / bagi pendaftaran sebelum atau pada: 30 AUG/OGOS		
	<input type="checkbox"/>	RM40 – 5 teas/sarapan rehat & 3 lunches/makan tengah hari	
	<input type="checkbox"/>	RM45 – 5 teas/sarapan rehat, 3 lunches/makan tengah hari & 1 dinner/makan malam	
	For registration received after / bagi pendaftaran selepas: 30 AUG/OGOS		
	<input type="checkbox"/>	RM50 – 5 teas/sarapan rehat & 3 lunches/makan tengah hari	
	<input type="checkbox"/>	RM55 – 5 teas/sarapan rehat, 3 lunches/makan tengah hari & 1 dinner/makan malam	
	<input type="checkbox"/>	Fees included with this form / <i>Bayaran termasuk bersamaan borang pendaftaran ini</i>	
<input type="checkbox"/>	Fees to be paid later / <i>Bayaran akan diselesaikan nanti</i>		

This space is intentionally left blank
[Ruang ini ditinggalkan kosong]

PARENTAL & GUARDIAN CONSENT | *KEBENARAN IBU-BAPA & PENJAGA*

★ **IMPORTANT:** to be completed by PARENTS or GUARDIAN / ★ **PENTING:** bahagian ini perlu diisikan oleh IBU-BAPA ataupun PENJAGA

I, do hereby give my full consent for my son/daughter/ward, to join **THE SEED18 Programme** (a Christian-faith oriented formation programme) at the **Archdiocesan Curia & Cathedral Pastoral Centre (A.C.C.P.C.)**, St. Joseph's Cathedral, Kuching on **(14) & 15 – 17 September 2018**.

Saya ini memberi kebenaran sepenuhnya untuk anak lelaki/perempuan/jagaan, untuk menyertai Program SEED18 (program formasi Kristian) di Archdiocesan Curia & Cathedral Pastoral Centre (A.C.C.P.C.), St. Joseph's Cathedral, Kuching pada (14) & 15 – 17 September 2018.

I herewith certify that my son/daughter/ward does not suffer from any chronic illness and that he/she will behave himself/herself during the programme; and that I will not take any legal action against the Sarawak Catholic Teachers' Guild, THE SEED18 Outreach Team or the Church, in case of any accident, injury or death that may befall my son/daughter/ward during the period of the said programme.

Saya dengan ini mengesahkan bahawa anak lelaki/perempuan/jagaan tidak mengalami sebarang masalah kesihatan kronik dan dia akan berkelakuan baik semasa program ini dijalankan. Saya juga tidak akan mengambil sebarang tindakan undang-undang atas Sarawak Catholic Teachers' Guild, SEED18 Outreach Team atau Gereja, di mana-mana kes kemalangan, kecederaan ataupun kematian yang menimpa anak lelaki/perempuan/jagaan semasa program ini dijalankan.

Parent's / Guardian's name <i>Nama Ibu-Bapa / Penjaga</i>			
Contact (home / office / mobile) <i>Talian Telefon (rumah / pejabat / bimbit)</i>			
Signature <i>Tandatangan</i>			
Identification (i.c. number) <i>Pengenalan (nombor k.p.)</i>			
<input type="checkbox"/> where applicable / <i>di ruang berkenaan</i> . Please indicate number of family members joining / <i>Nyatakan bilangan ahli keluarga menghadiri (Movie Nite & Family Nite)</i> .			
	I allow my child/ward to attend THE SEED18 Programme. <i>Saya membenarkan anak/jagaan saya menghadiri program ini.</i>		
	I will also attend THE SEED18 Movie Nite (Sat, 15 Sept) with <i>Saya akan menghadiri THE SEED18 Movie Nite (Sabtu, 15 Sept) bersamaan</i>		members of my family. <i>orang ahli keluarga.</i>
	I will also attend THE SEED18 Family Nite: Potbless Fellowship (Sun, 16 Sept) with <i>Saya akan menghadiri THE SEED18 Family Nite (Ahad, 16 Sept) bersamaan</i>		members of my family. <i>orang ahli keluarga.</i>

NOTE: all completed Forms & Fees to be submitted to / **NOTA:** semua borang yang selesai diisikan & pembayaran perlu diserahkan kepada:

- **SMK St. Joseph & St. Joseph's Private School**
- **St. Joseph's Cathedral, Parish Office** (during working hours only / *waktu kerja sahaja*)
- **EMPOWERED Ministry, Parish Gallery** (during Friday's Youth Gatherings / *semasa Sesi Formasi Belia pada hari Jumaat*)

ENQUIRIES / PERTANYAAN: please contact / *sila hubungi*

- **Mr. Henry Chai** (Principal/Pengetua, SMK St Joseph | Chairperson/Pengerusi S.C.T.G.) | tel: 082-240885 | fax: 082-245151
- **Mr. Mervyn Lee** (The SEED18 Outreach Team Coordinator) | tel: +6016-8932303 | email: gems_lee@hotmail.com

----- cut here / *keratkan disini* -----

RECEIPT/RESIT (for payment received / *bagi pembayaran diterima*) PARTICIPANTS' COPY/SALINAN PESERTA

This section to be completed by **authorized personnel** or **school representative**, on behalf of Sarawak Catholic Teachers' Guild, and returned as a receipt to the participant or parents / Bahagian ini mesti diisi oleh **kakitangan yang dikuat-kuasakan** atau **wakil sekolah**, bagi pihak Sarawak Catholic Teachers' Guild, dan dikembalikan sebagai resit kepada peserta ataupun ibu-bapa:

PAYMENT RECEIVED/BAYARAN DITERIMA: Non-Refundable, but transferable / *pembayaran yang diterima, tidak dapat dikembalikan*
Payment enclosed with this form (where applicable) / *Bayaran bersamaan borang ini (di ruang berkenaan)*

RM40 : early registration\pendaftaran awal	RM45 : late registration, after \pendaftaran lewat, selepas (30 AUG\OGOS)		
add-on \ <i>caj tambahan</i> RM5 : optional dinner, after Saturday Evening Mass \ bagi makan malam yang diperlukan, selepas Missa Kudus Sabtu (15 SEPT)			
Received by: (<i>name & signature</i>) authorized personnel / school representative <i>Diterima oleh: (nama & tandatangan) kakitangan dikuat-kuasakan / wakil sekolah</i>		Date/Tarikh	